



2025-05-02

Wer trotz aller angeführten Gründe bei dieser Meinung verharret, dem ist nicht zu helfen, es wird ihm aber niemals gelingen, ebensowenig wie einem Experimentator, der grundsätzlich nur mit primitiven Apparaten arbeiten will, die exakte Wissenschaft wesentlich zu fördern.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

He who persists in this viewpoint despite all listed reasons is beyond help. However, he will never be successful in substantially promoting the exact science, just as little as what an experimenter does, who is basically only willing to use primitive apparatuses in his work.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

置上述原因于不顾而偏执于这种想法的人无药可救。但是，他永远无法从根本上促进精确科学的发展，就好比一个只愿意使用陈旧仪器的实验者那样。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室